

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Кемеровский государственный университет

Институт Филологии, иностранных языков и медиакоммуникаций

УТВЕРЖДАЮ

Директор института



Ким Л.Г.
2016

Программа

ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ

основной образовательной программы высшего образования
программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре

Код блока: Б4

Направление подготовки - 45.06.01 – Языкознание и литературоведение

Направленность (профиль) подготовки — 10.02.04 - Германские языки

Квалификация (степень) выпускника: Исследователь. Преподаватель-исследователь

Форма обучения: очная, заочная

Кемерово, 2016

1. Общие положения

Государственная итоговая аттестация проводится государственными экзаменационными комиссиями в целях определения соответствия результатов освоения обучающимися программ подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре, соответствующим требованиям ФГОС ВО.

Основная цель ГИА заключается в комплексной проверке уровня достижения обучающимися установленных фондами оценочных средств результатов обучения.

2. Цель и задачи государственной итоговой аттестации

Целью государственной итоговой аттестации (ГИА) является установление уровня подготовки выпускника аспирантуры к выполнению профессиональных задач и соответствия его подготовки требованиям Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.06.01 – Языкознание и литературоведение: германские языки (уровень подготовки кадров высшей квалификации), утверждённого приказом Министерства образования и науки Российской Федерации (Приказ Минобрнауки России от 30.07.2014 № 903, в ред. Приказа Минобрнауки России от 30.04.2015 № 464), Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (Приказ Минобрнауки России от 19.11.2013 № 1255) и основной образовательной программы (ООП) по направленности (профиль): 10.02.04 — германские языки, направление подготовки: 45.06.01 – Языкознание и литературоведение.

Задачами ГИА являются:

- проверка уровня сформированности компетенций, определенных федеральным государственным образовательным стандартом и ООП подготовки кадров высшей квалификации;
- оценка знаний выпускника аспирантуры в целом по направлению подготовки и в частности по направленности (профилю) подготовки;
- оценка результатов подготовленной научно-квалификационной работы (диссертации);
- оценка готовности к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования.

3. Нормативная база государственной итоговой аттестации

Государственная итоговая аттестация осуществляется в соответствии со следующими нормативными актами:

- Федеральный закон Российской Федерации от 29.12.2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» (ч.5., ст. 59);

– Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки: 45.06.01 – Языкознание и литературоведение (уровень подготовки кадров высшей квалификации), утверждённый приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от от 30.07.2014 № 903, (с изм. и доп. от 30.04.2015);

– Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), программам ординатуры, программам ассистентуры-стажировки (Приказ от 18 марта 2016 г. № 227);

– Положение о присуждении ученых степеней, утвержденного постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842 (с изм. от 21 апреля 2016 г. № 335);

– Уставом и локальными актами федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования Кемеровский государственный университет.

– ГОСТ Р 7.0.11–2011 «Диссертация и автореферат диссертации. Структура и правила оформления».

4. Состав государственной итоговой аттестации

Государственная итоговая аттестация проводится в форме государственного экзамена и представления научного доклада об основных результатах научно-квалификационной работы (диссертации), оформленной в соответствии с требованиями, устанавливаемыми Министерством образования и науки Российской Федерации.

При прохождении ГИА аспирант должен продемонстрировать сформированность компетенций по видам профессиональной деятельности, приобретенные за весь период обучения в аспирантуре.

5. Перечень компетенций, которыми должны овладеть обучающиеся в результате освоения основной образовательной программы

У выпускника по направлению подготовки 45.06.01 – Языкознание и литературоведение (профиль - германские языки) с квалификацией *Исследователь. Преподаватель-исследователь* в соответствии с целями основной образовательной программы и задачами профессиональной деятельности в результате освоения программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре сформированы компетенции (универсальные компетенции: УК-1, УК-2, УК-3, УК-4; общепрофессиональные компетенции: ОПК-1, ОПК-2; профессиональные компетенции: ПК-1, ПК-2).

В ходе проведения государственной итоговой аттестации оценивается сформированность компетенций, которыми должны овладеть обучающиеся в результате освоения основной образовательной программы.

Код компетенции, содержание компетенции	Дескрипторные характеристики
Государственный экзамен	
<i>УК-1: способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях;</i>	знать: - методы критического анализа и оценки современных научных достижений, а также методы генерирования новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях
<i>УК-2: способность проектировать и осуществлять комплексные исследования, в том числе междисциплинарные, на основе целостного системного научного мировоззрения с использованием знаний в области истории и философии науки</i>	уметь: - использовать положения и категории философии науки для оценивания и анализа различных фактов и явлений
<i>УК-4: готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках</i>	уметь: - следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках
<i>ОПК-2: готовность к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования</i>	уметь: - осуществлять отбор материала, характеризующего достижения науки с учетом специфики направления подготовки - проявлять инициативу и самостоятельность в разнообразной деятельности - использовать оптимальные методы преподавания
Научный доклад об основных результатах научно-квалификационной работы (диссертации)	
<i>ОПК-1: способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей</i>	уметь: - ставить задачу и выполнять научные исследования при решении конкретных задач по направлению подготовки с использованием современной аппаратуры и вычислительных средств

<i>профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий</i>	- применять теоретические знания по методам сбора, хранения, обработки и передачи информации с использованием современных компьютерных технологий
<i>УК-3: готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач</i>	знать: - особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах
<i>ПК-1: способность анализировать результаты научных исследований и применять их при решении конкретных образовательных и исследовательских задач</i>	уметь: - анализировать лингвистические категории и законы функционирования
<i>ПК-2: готовность самостоятельно осуществлять научное исследование с использованием современных методов науки</i>	знать: закономерности самостоятельного развития английского языка на разных этапах

6. Государственный экзамен

6.1. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, а также шкал оценивания

Государственный экзамен по направлению подготовки 45.06.01 Языкознание и литературоведение (германские языки) является одним из видов государственной итоговой аттестации выпускников, завершающих обучение по основной образовательной программе аспирантуры, и проводится в соответствии с Положением О порядке проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре Кемеровского государственного университета.

Целью экзамена является установление степени профессиональной подготовки выпускника к использованию теоретических знаний, практических навыков и умений для решения профессиональных задач в соответствии с видами профессиональной деятельности.

Экзамен носит комплексно-системный характер и ориентирует экзаменуемого на установление, выявление и обоснование системных связей между учебными дисциплинами, включенными в программу государственного экзамена.

Экзаменационные материалы составлены на основе действующих программ учебных дисциплин и охватывают ее наиболее актуальные разделы и темы.

Экзамен по направлению подготовки проводится в формате презентации рабочей программы дисциплины, входящей в блок учебных курсов, предусмотренных основной образовательной программой 035701/45.05.01 «Перевод и переводоведение», профиль «Специальный перевод», с оценочными средствами и результатами ее апробации (макет программы приведен в Приложении 1). На экзамене в основном проверяется и оценивается сформированность компетенций, необходимых для выполнения выпускником преподавательского вида деятельности.

7. Научный доклад об основных результатах научно-квалификационной работы (диссертации)

7.1. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, а также шкал оценивания

Научно-квалификационная работа (диссертация) представляет собой самостоятельное и логически завершенное научное исследование, посвященное решению актуальной задачи, имеющей существенное значение для соответствующей отрасли знаний, в котором изложены научно-обоснованные технические, технологические или иные решения и разработки, имеющие существенное значение для развития науки.

Согласно ФГОС ВО научно-квалификационная работа (диссертация) должна соответствовать:

- области профессиональной деятельности аспиранта;
- объектам профессиональной деятельности аспиранта;
- основным видам профессиональной деятельности.

Научный доклад по результатам научно-квалификационной работы (диссертации) должен быть написан аспирантом самостоятельно, обладать внутренним единством, содержать новые научные результаты и положения, выдвигаемые для публичной защиты.

Основными целями выполнения научно-квалификационной работы и представления научного доклада по ее результатам являются:

- углубление, систематизация и интеграция теоретических знаний и практических навыков для последующей самостоятельной работы;
- развитие умения критически оценивать и обобщать теоретические положения;
- применение полученных знаний при решении прикладных задач по направлению подготовки;
- стимулирование навыков самостоятельной аналитической работы;
- овладение современными методами научного исследования;
- презентация навыков публичной дискуссии и защиты научных идей, предложений и рекомендаций.

Представление научного доклада по результатам научно-квалификационной работы (диссертации) проводится публично на заседании государственной экзаменационной комиссии (ГЭК).

Основной задачей ГЭК является обеспечение профессиональной объективной оценки научных знаний и практических навыков (компетенций) выпускников аспирантуры на основании экспертизы содержания научного доклада по результатам научно-квалификационной работы (диссертации) и оценки умения аспиранта представлять и защищать ее основные положения.

По результатам представления научного доклада об основных результатах подготовленной научно-квалификационной работы профильная кафедра дает заключение (проект) по диссертации, которое подписывается заведующим профильной кафедры и руководителем направленности. В заключении отражаются личное участие аспиранта в получении результатов, изложенных в диссертации, степень достоверности результатов проведенных соискателем ученой степени исследований, их новизна и практическая значимость, ценность научных работ соискателя ученой степени, научная специальность, которой соответствует диссертация, полнота изложения материалов диссертации в работах, опубликованных аспирантом.

При успешном представлении научного доклада по результатам научно-квалификационной работы и положительных результатах государственного экзамена, решением Государственной аттестационной комиссии обучающемуся присуждается квалификация «Исследователь. Преподаватель-исследователь», и выдается диплом (с приложением) об окончании аспирантуры государственного образца.

8. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов государственного экзамена

1. В процессе государственного экзамена оценивается уровень педагогической и исследовательской компетентности аспиранта, что проявляется в квалифицированном представлении Рабочей программы одной из дисциплин, входящей в блок учебных курсов, предусмотренных основной образовательной программой 035701/45.05.01 «Перевод и переводоведение», профиль «Специальный перевод». При определении оценки учитывается грамотность представленного материала, стиль изложения и общее оформление, способность комплексно осветить содержание учебного курса, предусмотренного основной образовательной программой.

Критерии оценок государственного экзамена:

«Отлично» – соответствует исчерпывающему изложению и содержанию программы учебного курса, разработанного соискателем. Аспирант демонстрирует глубокие знания учебной дисциплины и понимание вопроса, а также проявляет способность применить педагогические, исследовательские и информационные компетенции на практике по профилю своего обучения.

Содержание программы включает элементы новаторского подхода в трактовке вопроса, проектирует учебный процесс в рамках учебного плана.

«Хорошо» – оценка, которая в основных чертах отражает содержание вопроса. Аспирант демонстрирует как знание, так и понимание вопроса, но испытывает незначительные проблемы при проявлении способности применить педагогические, исследовательские и информационные компетенции на практике по профилю своего обучения. Содержание программы не имеет элементов новизны в подходе, проектирует образовательный процесс в рамках модуля.

«Удовлетворительно» – оценка, которая в основных чертах отражает содержание вопроса, но допускаются ошибки. Не все положения раскрыты полностью. Имеются фактические пробелы и не полное владение литературой. Слабая практическая применимость педагогических, исследовательских и информационных компетенций по профилю своего обучения, проектирует образовательный процесс фрагментарно.

«Неудовлетворительно» – оценка, которую получает обучающийся не раскрыв содержание вопроса. Имеются грубые ошибки, а также незнание ключевых определений. Ответы не носят развернутого изложения темы, на лицо отсутствие практического применения педагогических, исследовательских и информационных компетенций на практике по профилю своего обучения.

Аспиранты, получившие по результатам государственного экзамена оценку «неудовлетворительно», не допускаются к государственному аттестационному испытанию – научному докладу.

9. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки представления научного доклада по основным результатам научно-квалификационной работы (диссертации)

Критерии оценок:

- актуальность исследования;
- уровень методологической проработки проблемы (теоретическая часть работы);
- аргументированность и степень обоснованности выводов, рекомендаций, положений выносимых на защиту;
- новизна исследования;
- методический аппарат исследования и степень достоверности результатов прикладного исследования;
- степень разработанности проблемы исследования, представленная во введении работы и научном докладе;
- научная эрудиция аспиранта при ответе на вопросы членов ГЭК.
- владение современными компьютерными технологиями, применяемыми при обработке результатов научных экспериментов и сборе, обработке, хранении и передачи информации при проведении самостоятельных научных исследований в области германских языков.

- умение представлять полученные при проведении научных исследований результаты в виде докладов, отчетов и научных публикаций.

Результаты представления научного доклада по выполненной научно-квалификационной работе определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно». Первые три означают успешное прохождение государственного аттестационного испытания.

Оценка «отлично»: если уровень актуальности, новизны, теоретической и практической значимости соответствует требованиям, предъявляемым к диссертационным исследованиям по данному профилю, диссертационная работа представлена в полном объеме, оформлена в соответствующем виде, имеется достаточный список публикаций, предусмотренный ВАК.

Оценка «хорошо»: если уровень актуальности, новизны, теоретической и практической значимости соответствует требованиям, предъявляемым к диссертационным исследованиям по данному профилю, диссертационная работа представлена не в полном объеме, или оформлена с некоторыми замечаниями, или список публикаций, предусмотренный ВАК, не полон.

Оценка «удовлетворительно»: если уровень актуальности, новизны, теоретической и практической значимости соответствует требованиям, предъявляемым к диссертационным исследованиям по данному профилю не в полной мере, диссертационная работа представлена не в полном объеме, или оформлена с замечаниями, список публикаций, предусмотренный ВАК, не полон.

Оценка «неудовлетворительно»: если уровень актуальности, новизны, теоретической и практической значимости не соответствует требованиям, предъявляемым к диссертационным исследованиям по данному профилю, диссертационная работа не представлена, или оформлена с грубыми нарушениями, список публикаций, предусмотренный ВАК, отсутствует.

Если по результатам защиты научного доклада ни один из перечисленных выше критериев не был оценен «неудовлетворительно» большинством членов государственной экзаменационной комиссии, ГЭК дает положительную оценку защите научного доклада, а институт (профильная кафедра) КемГУ оформляет заключение о рекомендации научно-квалификационной работы (диссертации) к защите на соискание ученой степени кандидата наук в соответствии с п. 16. Положения о присуждении ученых степеней, утвержденным Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 № 842 (с изменениями от 01.06.2016 г.).

10. Учебно-методическое и информационное обеспечение

Основная литература:

- Федеральный закон от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» (последняя действующая редакция).

- Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 19 декабря 2013 г. № 1367 г. Москва).

- Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 19 ноября 2013 г. № 1259 г. Москва).

- ФГОС по направлению 45.06.01 «Языкознание и литературоведение

- Приказ Минобрнауки РФ № 227 от 18.03.16г. «Об утверждении Порядка проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), программам ординатуры, программам ассистентуры-стажировки

Дополнительная литература:

- Электронные журналы, электронные книги, электронные книжные серии, электронные справочники электронного ресурса издательства Springer, ЭБС «Университетская библиотека», E-library.

- Полнотекстовые версии научных журналов, размещенные в электронной системе E-library (2014, 2015, 2016 гг.).

Макет рабочей программы дисциплины

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Кемеровский государственный университет»

(Наименование факультета (филиала), где реализуется данная дисциплина)

Рабочая программа дисциплины (модуля)

(Наименование дисциплины (модуля))

Направление / специальность подготовки

(шифр, название направления)

Направленность (профиль) подготовки

Квалификация (степень) выпускника

Форма обучения

(очная, заочная, очно-заочная и др.)

Кемерово
(город)

20 _____

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения ООП (*специалитета, бакалавриата*) обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине (модулю):

Коды компетенции	Результаты освоения ООП Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
		Знать: Уметь: Владеть:
.....		

2. Место дисциплины в структуре ООП

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

3.1. Объем дисциплины (модуля) по видам учебных занятий (в часах)

Объем дисциплины	Всего часов	
	для очной формы обучения	для заочной (очно-заочной) формы обучения
Общая трудоемкость дисциплины		
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)		
Аудиторная работа (всего):		
в том числе:		
Лекции		
Семинары, практические занятия		
Практикумы		
Лабораторные работы		
Внеаудиторная работа (всего):		
В том числе, индивидуальная работа обучающихся с преподавателем:		
Курсовое проектирование		
Групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем		
Творческая работа (эссе)		
Самостоятельная работа обучающихся (всего)		
Вид промежуточной аттестации обучающегося (зачет, экзамен)		

**4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам)
с указанием отведенного на них количества академических часов
и видов учебных занятий**

**4.1. Разделы дисциплины (модуля) и трудоемкость по видам учебных занятий
(в академических часах)**

для очной формы обучения

№ п/п	Раздел дисциплины	Общая трудоемкость (часов), всего	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости
			аудиторные учебные занятия		самостоятель ная работа обучающихся	
			лекции	семинары, практические занятия		
1						
2						
...						
						зачет, экзамен

для заочной (очно-заочной) формы обучения

№ п/п	Раздел дисциплины	Общая трудоемкость (часов), всего	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости
			аудиторные учебные занятия		самостоятель ная работа обучающихся	
			лекции	семинары, практические занятия		
1						
2						
...						
						зачет, экзамен

4.2 Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам)

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1	Название Раздела 1	
	<i>Содержание лекционного курса</i>	
	<i>Содержание практических занятий</i>	

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Приводится перечень учебно-методических материалов по дисциплине

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

6.1. Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине (модулю)

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции (или её части) / и ее формулировка – по желанию	наименование оценочного средства
1			
2			

6.2. Типовые контрольные задания или иные материалы

6.2.1. Экзамен / зачет

- 1) типовые вопросы
- 2) критерии оценивания компетенций (результатов) и описание шкалы оценивания
Оценка «отлично»
Оценка «хорошо»
Оценка «удовлетворительно»
Оценка «неудовлетворительно»

«Зачтено»
«Не зачтено»

6.3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

а) основная учебная литература:

Сведения об учебниках			Количество экземпляров в библиотеке
Наименование, гриф	Автор	Год издания	

б) дополнительная учебная литература:

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее - сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Компьютер с минимальными системными требованиями:

Процессор: 300 MHz и выше

Оперативная память: 128 Мб и выше

Другие устройства: Звуковая карта, колонки и/или наушники

Устройство для чтения DVD-дисков

Компьютер с прикладным программным обеспечением:

Электронные словари: [ABBYY Lingvo](#) и др.

Системы [машинного перевода](#): [PROMT](#), [Socrat](#)

Компьютер мультимедиа с прикладным программным обеспечением:

Проектор

Колонки

Программа для просмотра видео файлов

12. Иные сведения и (или) материалы

Составитель:

(фамилия, инициалы и должность преподавателя (ей))